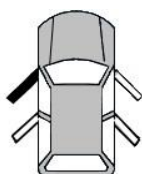




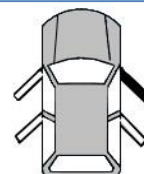
(*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS, SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. 824502B000



O.E. ref. 824602B000



(O.E.)

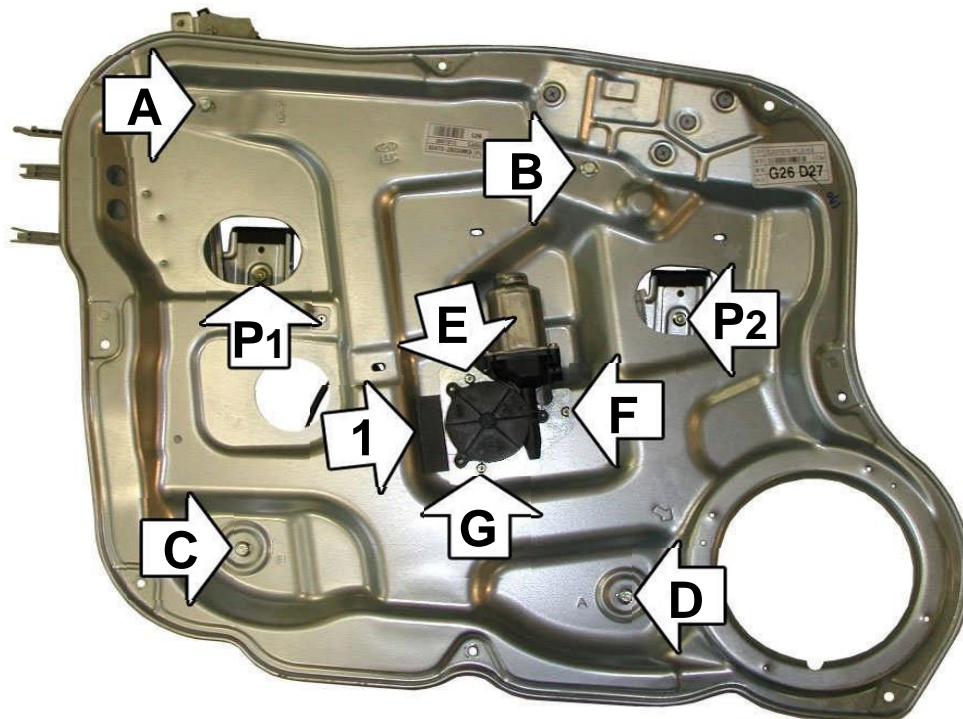


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello dalla portiera. Togliere l'alzacristallo da sostituire
- 2) Utilizzare il componente originale I (*)
- 3) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A - B - C - D
- 4) Fissare il motore dalla parte opposta del pannello. Fissare il motore nei punti E - F - G (utilizzare le viti fornite)
- 5) Utilizzare l'accessorio fornito (1). Rimontare il pannello in portiera
- 6) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2
- 7) Eseguire i collegamenti elettrici

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the panel from the door. Remove the regulator to replace
- 2) Use the original component I (*)
- 3) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B-C-D
- 4) Fix the motor from the opposite side of the panel. Fix the motor into positions E - F - G (using the screws supplied)
- 5) Use the accessory part supplied (1). Re-mount the panel into the door
- 6) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2
- 7) Wire as per wiring diagram

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le panneau dans la porte. Demonter le leve-vitre a remplacer
- 2) Utiliser le composant d'origine I (*)
- 3) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B-C-D
- 4) Fixer le moteur sur le côté opposé du panneau. Fixer le moteur sur les points E - F - G (en utilisant les vis fournis)
- 5) Utiliser l'accessoire fourni (1). Remonter le panneau dans la porte
- 6) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2
- 7) Effectuer les liaisons électriques

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung. Demontieren Sie den Fensterheber und ersetzen Sie diesen
- 2) Benutzen sie die original komponenten I (*)
- 3) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D
- 4) Befestigen Sie den Motor an den Punkten E - F - G von der anderen Seite der Verkleidung (Benutzen Sie die beigefügten Schrauben)
- 5) Benutzen Sie das beigefügte Zubehör (1). Montieren Sie die Türverkleidung wieder
- 6) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2
- 7) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el elevador a sustituir
- 2) Utilizar el componente original I (*)
- 3) Posicionar el nuevo mecanismo sobre e panel de la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D
- 4) Fijar el motor desde el lado contrario del panel. Fijar el motor en los puntos E-F-G (utilizar los tornillos suministrados)
- 5) Utilizar las piezas de accesorios suministradas (1). Volver a montar el panel dentro de la puerta
- 6) Bajar el cristal hacia los soportes del elevador y fijarlo en los puntos P1 y P2
- 7) Enchufar las conexiones electricas

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o painel de porta. Retire o elevador a substituir
- 2) Utilize o componentes originais I (*)
- 3) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B - C - D
- 4) Fixe o motor do lado oposto do painel. Fixe o motor nos pontos E - F - G (utilize os parafusos fornecidos)
- 5) Utilize o acessório fornecido (1). Monte novamente o painel na porta
- 6) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o nos pontos P1 e P2
- 7) Conectar os fios conforme diagrama

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
- 2) I (*)
- 3) A-B-C-D
- 4) E - F - G (
- 5)) (1).
- 6) P1 P2
- 7)

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usu panel z drzwi. Zdemontuj podnośnik do zastąpienia
- 2) Użyj części oryginalnych I (*)
- 3) Umieść nowy mechanizm na panelu i zamocuj go w miejscach A-B-C-D
- 4) Przymocuj silniczki z drugiej strony płytki. Przymocuj silniczki w miejscach E - F - G (użyj dołączonych śrub)
- 5) Użyj dołączonych części (1). Zamontuj panel na drzwiach
- 6) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P1 i P2
- 7) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.